

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 32

Volume 38

11 February 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 272/95 of 10 February 1995 determining to what extent applications for import licences for calves not exceeding 80 kilograms lodged under Regulation (EC) No 3076/94 can be met 1

Commission Regulation (EC) No 273/95 of 10 February 1995 amending Regulation (EC) No 2118/94 and increasing to 500 490 tonnes the amount of cereals held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened 2

* Commission Regulation (EC) No 274/95 of 10 February 1995 amending Regulation (EEC) No 2848/89 on the sale of certain products of the beef and veal sector held by intervention agencies to certain welfare institutions and bodies 3

Commission Regulation (EC) No 275/95 of 10 February 1995 on the supply of white sugar as food aid 4

Commission Regulation (EC) No 276/95 of 10 February 1995 on the supply of milk products as food aid 8

Commission Regulation (EC) No 277/95 of 10 February 1995 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal 14

Commission Regulation (EC) No 278/95 of 10 February 1995 fixing the agricultural conversion rates 15

Commission Regulation (EC) No 279/95 of 10 February 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 18

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 280/95 of 10 February 1995 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	20
Commission Regulation (EC) No 281/95 of 10 February 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	22

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/22/EC :

- * **Commission Decision of 10 February 1995 amending for the third time Decision 94/514/EC of 8 August 1994 concerning certain protection measures with regard to foot-and-mouth disease in Greece** 24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 272/95

of 10 February 1995

determining to what extent applications for import licences for calves not exceeding 80 kilograms lodged under Regulation (EC) No 3076/94 can be met

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3076/94 of 16 December 1994 introducing management measures for imports of certain bovine animals for the first half of 1995⁽¹⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EC) No 3076/94 provides for the quantities reserved to customary importers to be assigned in proportion to their imports at the full levy during 1992, 1993 and 1994;

Whereas allocation of the quantities available to operators covered by point (b) in Article 2 (2) is to be made in proportion to the quantities applied for; whereas since

the quantities applied for exceed those available, a fixed percentage reduction should be set,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for live animals of the bovine species weighing not more than 80 kilograms shall be met to the following extent:

- (a) for importers covered by (a) in Article 2 (2) of Regulation (EC) No 3076/94, 9,272 % of the quantity imported in 1992, 1993 and 1994;
- (b) for importers covered by (b) in Article 2 (2) of Regulation (EC) No 3076/94, 0,161 % of the quantity applied for.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 273/95**of 10 February 1995****amending Regulation (EC) No 2118/94 and increasing to 500 490 tonnes the amount of cereals held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 5 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94 ⁽³⁾, lays down the procedure and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;Whereas Commission Regulation (EC) No 2118/94 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3015/94 ⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 400 490 tonnes of cereals held by the German intervention agency;

Whereas in the present situation on the market the quantity of bread-making wheat held by the German intervention agency put up for sale on the internal market of the Community should be increased to 100 000 tonnes;

Whereas the market situation for bread-making wheat is characterized by abnormally high prices by comparison with the support prices; whereas no account should be taken therefore of the market price in the appraisal of tenders, and a minimum price should be fixed in excess of the intervention price;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EC) No 2118/94, '100 000 tonnes of bread-making wheat' is replaced by '200 000 tonnes of bread-making wheat'.

Article 2

The following Article 2a is inserted:

*Article 2a*Notwithstanding Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2131/93, the highest bid exceeding the minimum price of ECU 135,96 per tonne of bread-making wheat shall be accepted. The minimum price shall be raised by monthly increases, to be applied to the intervention prices as laid down in Council Regulation (EC) No 1867/94 ⁽⁶⁾.⁽⁶⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 3.*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.⁽³⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 224, 30. 8. 1994, p. 8.⁽⁵⁾ OJ No L 320, 13. 12. 1994, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 274/95

of 10 February 1995

amending Regulation (EEC) No 2848/89 on the sale of certain products of the beef and veal sector held by intervention agencies to certain welfare institutions and bodies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2848/89 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 736/94 ⁽³⁾, fixes certain selling prices for beef taken over by the intervention agencies before 1 January 1994;

Whereas the nomenclature of intervention cuts of beef has been changed by Commission Regulation (EEC) No 2456/93 of 1 September 1993, laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards the general and special intervention measures for beef ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 200/95 ⁽⁵⁾; whereas part of Annex I.B to Regulation (EEC) No 2848/89 should be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulation (EEC) No 2848/89, the part of Annex I.B, headed 'Ireland', is replaced by the following:

'IRELAND	Category C
Intervention topside	1 900
Intervention silverside	1 570
Intervention thick flank	1 830
Intervention rump	1 890
Intervention shoulder	1 140
Intervention brisket	1 000
Intervention flank	900'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 87, 31. 3. 1994, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 120.

COMMISSION REGULATION (EC) No 275/95
of 10 February 1995
on the supply of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain recipients 875 tonnes of sugar;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, in order to ensure that the supplies are carried out, provision should be made for tenderers to be able to mobilize either A or B quota sugar or C sugar in accordance with the regulations governing the market; whereas the contract for the supply of each lot is to be awarded to the tenderer submitting the lowest tender having regard to the conditions applicable to the categories of sugar in question;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

White sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Tenders relating to the lots specified in the Annexes shall cover either sugar produced under the A or B quotas or C sugar within the meaning of points (a), (b) and (c) of the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81⁽⁶⁾. Tenders shall be rejected unless they specify the category of sugar to which they relate.

Notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

⁽⁶⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX**LOT A**

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1008/94 (A1); 1126/94 (A2); 1127/94 (A3)
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel. (39 6) 57 971; telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: A1: Angola; A2: Sri Lanka; A3: Mauritania
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 21 (under V.A (1))
8. **Total quantity**: 875 tonnes
9. **Number of lots**: one in three parts (A1: 160 tonnes; A2: 365 tonnes; A3: 350 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 21 (under V.A (2) and V.A (3))
Markings in Portuguese (A1), English (A2) and French (A3)
11. **Method of mobilization**: sugar produced in the Community in accordance with the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 as follows:
 - A or B sugar (points (a) and (b)) or
 - C sugar (point (c))
12. **Stage of supply**: free at port of shipment ⁽⁵⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 20. 3 — 9. 4. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 2. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 13. 3. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 3 — 23. 4. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽²⁾: in the case of A and B sugar: periodic refund applicable to white sugar on 7. 2. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 210/95 (OJ No L 25, 2. 2. 1995, p. 12)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) For A and B sugar :

Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 157/95 (OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1), shall not apply to this amount.

For C sugar :

Commission Regulation (EEC) No 2330/87 is not applicable. The rules given in Commission Regulation (EEC) No 2630/81 (OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16) apply to exportation of sugar supplied pursuant to this Regulation.

- (⁵) Notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.
- (⁶) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁷) The rule provided at the second indent of Article 18 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12) is binding for determination of the sugar category.
- (⁸) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document :
 - sanitary certificate.
- (⁹) Notwithstanding OJ No C 114, point V.A (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 276/95
of 10 February 1995
on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain recipients 6 847 tonnes of milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of

destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

For lots B, C and D notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A, B, C, D, E and F

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: See Annex II
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient⁽²⁾**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁴⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.B (1))
8. **Total quantity**: 5 137 tonnes
9. **Number of lots**: six (see Annex II)
10. **Packaging and marking⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.A (2) (3), I.B (2) and I.B (3))
Lots A, C, D, E and F: 20-foot containers; lot B: on pallets
Language to be used for the marking: see Annex II
Supplementary markings: 'Expiry date: ...' (lot A)
11. **Method of mobilization of product**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment⁽⁹⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 27. 3 — 16. 4. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 2. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 13. 3. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 10 — 30. 4. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁴⁾**: refund applicable on 7. 2. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 188/95 (OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 75)

LOTS G, H and I

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1132/94 (lot G); 1133/94 (lot H); 1136/94 (lot I)
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: UNHCR (for the attention of Mme Seinet), Case postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt (tel. (22) 739 81 37; fax 739 85 63)
4. **Representative of the recipient**:
 - lot G: UNHCR, av. Président Mobutu, Goma (tel. (243) 124 93 97; telefax (871) 175 45 71; telex (563) 1754443)
 - lot H: UNHCR, 49 av. du Gouverneur, zone d'Ibanda, Bukavu (tel. (243) 122 13 97; telefax (873) 175 4443, telex (563) 1754443)
 - lot I: UNHCR, 1 av. du Large, 4620 Bujumbura. (tel. (257) 21 45 35/22 32 45; telefax 22 95 23)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: lots G and H: Zaire; lot I: Burundi
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.B (1))
8. **Total quantity**: 630 tonnes
9. **Number of lots**: three (lot G: 290 tonnes; lot H: 240 tonnes; lot I: 100 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.B (2), I.A (2) (3) and I.B (3))
Markings in French
Supplementary markings: 'Date d'expiration...'
11. **Method of mobilization of product**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: see point 4
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 20. 3 — 2. 4. 1995
18. **Deadline for the supply**: 28. 5. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 2. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 13. 3. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 3 — 16. 4. 1995
 - (c) deadline for the supply: 11. 6. 1995
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 7. 2. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 188/95 (OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 75)

LOTS K, L and M

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1134/94 (lot K); 1135/94 (lot L); 1137/94 (lot M)
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: UNHCR (for the attention of Mme Seinet), Case postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt (tel. (22) 739 81 37; telefax: 739 85 63)
4. **Representative of the recipient**:
 - lot K: UNHCR, BP 4405 Nouakchott (tel. (222) 25 63 27; telefax 256176; telex 5729 MTN)
 - lot L: UNHCR, 251 Maweni St., Dar es Salaam (tel. (255 51) 462 77; telefax 46276, telex 41406 HCRTAN TZ)
 - lot M: Croissant Rouge algérien, 15 bis bld Mohammed V, Alger (tel. (213) 264 57 27/28; telefax 264 97 87; telex 56056/66442)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: K: Mauritania; L: Tanzania; M: Algeria
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.B (1))
8. **Total quantity**: 1 080 tonnes
9. **Number of lots**: three (lot K: 625 tonnes; lot L: 230 tonnes; lot M: 225 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.B (2), I.A (2) (3) and I.B (3))
Markings in English (lot L) and French (lots K and M)
Supplementary markings 'Expiry date ...' (lot L); 'Date d'expiration: ...' (lots K and M)
11. **Method of mobilization of product**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: lot K: Nouakchott; lot L: Dar es Salaam; lot M: Alger
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 20. 3 — 2. 4. 1995
18. **Deadline for the supply**: 30. 4. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 27. 2. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 13. 3. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 3 — 16. 4. 1995
 - (c) deadline for the supply: 14. 5. 1995
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 7. 2. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 188/95 (OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 75)

Notes :

- (1) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels. Lot A : Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for the following country : Sudan.
- (4) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 157/95 (OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1), shall not apply to this amount.
- (5) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (6) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document :
- health certificate.
- (7) Notwithstanding OJ No C 114, point I.B (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
- (8) Lot B : the bags shall be stacked, maximum 40, on wooden pallets (made of pine, fir, or poplar wood) measuring not more than 1 200 × 1 400 mm, and with the following features :
- four-way entry, non-reversible, with wings,
 - a top deck consisting of a minimum of seven planks (width : 100 mm ; thickness : 22 mm),
 - a bottom deck consisting of three planks (width : 100 mm ; thickness : 22 mm),
 - three bearers (width : 100 mm ; thickness : 22 mm),
 - nine dowels : 100 × 100 × 78 mm minimum.
- The palletized bags shall be covered by a shrink film of a thickness of at least 150 microns. The whole of the above must be bound, in each direction, by two nylon straps of a width of not less than 15 mm with plastic buckles.
- The bags are further protected by board or wood placed between the bags and straps.
- (9) For lots B, C and D, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — BILAGA II — LIITE II

Lote Parti Partie Παρτίδα Lot Lot Lotto Partij Lote Parti Erä	Cantidad total (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge (in Tonnen) Συνολική ποσότητα (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale (en tonnes) Quantità totale (in tonnellate) Totale hoeveelheid (in ton) Quantidade total (em toneladas) Total Kvantitet (ton) Kokonaismäärä (tonnia)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas) Delkvantitet (ton) Osittaismäärä (tonnia)	Acción n° Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action n° Azione n. Maatregel nr. Acção n° Aktion nr Toimi N:o	País de destino Bestemmelsesland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Country of destination Pays de destination Paese di destinazione Land van bestemming País de destino Bestämmelseland Määrämaa	Lengua que se debe utilizar en la rotulación Mærkning på følgende sprog Kennzeichnung in folgender Sprache Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση Language to be used for the marking Langue à utiliser pour le marquage Lingua da utilizzare per la marcatura Taal te gebruiken voor de opschriften Língua a utilizar na rotulagem Märkning på följande språk Merkinnässä käytettävä kieli
A	821	A1 : 250 A2 : 571	736/94 1128/94	Sudan Sudan	English English
B	744	B1 : 644 B2 : 100	996/94 1103/94	Eritrea Bhutan	English English
C	1 138	C1 : 30 C2 : 182 C3 : 280 C4 : 575 C5 : 71	998/94 999/94 1130/94 1000/94 1104/94	Bolivia Guyana Guyana Cabo Verde Cabo Verde	Español English English Português Português
D	512	D1 : 123 D2 : 289 D3 : 100	997/94 1001/94 1102/94	Botswana Tchad Benin	English Français Français
E	922	E1 : 115 E2 : 331 E3 : 476	1105/94 1106/94 1131/94	Niger Niger Niger	Français Français Français
F	1 000		1129/94	Guatemala	Español

COMMISSION REGULATION (EC) No 277/95**of 10 February 1995****on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3071/94 of 12 December 1994 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (first half of 1995)⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3243/94 of 21 December 1994 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EC) No 3071/94 and (EC) No 3073/94 for high-quality beef and frozen buffalo meat⁽²⁾ provides in Article 6, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94⁽⁴⁾;

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EC) No 3243/94 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the

United States of America and Canada which may be imported on special terms in the first half of 1995 at 5 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. All applications for import licences from 1 until 5 February 1995 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EC) No 3243/94 shall be met in full.

2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of March 1995 for 1 792 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 28. 12. 1994, p. 62.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EC) No 278/95
of 10 February 1995
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 157/95 of 31 January 1995 laying down transitional measures for the abolition of the correcting factor applicable to the conversion rates used in the agricultural sector ⁽³⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 205/95 ⁽⁴⁾,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, subject to confirmation periods being triggered, the agricultural conversion rate for a currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of basic reference periods or, where applicable, confirmation periods, established in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 157/95; whereas subparagraph 2 of that Article provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average of the ecu rates for three consecutive quotation days, exceeds six points, the representative market rates are to be adjusted on the basis of the three quotation days in question;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded during the reference period 1 to 10 February 1995, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the Greek drachma;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in

advance is to be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the amount concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified;

Whereas the ecu rates which, where applicable, replace the agricultural conversion rates fixed in advance before 1 February 1995 are multiplied by the correcting factor 1,207509,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

1. In the case referred to in Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

2. However, in the case of agricultural conversion rates fixed in advance before 1 February 1995, the ecu rates listed in Annex II shall be replaced by those set out in Annex III.

Article 3

Regulation (EC) No 205/95 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 11 February 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 130.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	40,8337	Belgian and Luxembourg francs
	7,74166	Danish kroner
	1,94962	German marks
	295,055	Greek drachmas
	198,202	Portuguese escudos
	6,61023	French francs
	5,88000	Finnish marks
	2,19672	Dutch guilders
	0,808628	Irish punt
	1 992,69	Italian lire
	13,7190	Austrian schillings
	163,980	Spanish pesetas
	9,29426	Swedish kroner
	0,789704	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	39,2632	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	42,5351	Belgian and Luxembourg francs
	7,44390	Danish kroner		8,06423	Danish kroner
	1,87463	German marks		2,03085	German marks
	283,707	Greek drachmas		307,349	Greek drachmas
	190,579	Portuguese escudos		206,460	Portuguese escudos
	6,35599	French francs		6,88566	French francs
	5,65385	Finnish marks		6,12500	Finnish marks
	2,11223	Dutch guilders		2,28825	Dutch guilders
	0,777527	Irish punt		0,842321	Irish punt
	1 916,05	Italian lire		2 075,72	Italian lire
	13,1913	Austrian schillings		14,2906	Austrian schillings
	157,673	Spanish pesetas		170,813	Spanish pesetas
	8,93679	Swedish kroner		9,68152	Swedish kroner
	0,759331	Pound sterling		0,822608	Pound sterling

ANNEX III

**Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted where they were fixed in advance
before 1 February 1995**

Table A			Table B		
ECU 1 =	47,4107	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	51,3615	Belgian and Luxembourg francs
	8,98858	Danish kroner		9,73763	Danish kroner
	2,26363	German marks		2,45227	German marks
	342,579	Greek drachmas		371,127	Greek drachmas
	230,126	Portuguese escudos		249,302	Portuguese escudos
	7,67492	French francs		8,31450	French francs
	6,82707	Finnish marks		7,39599	Finnish marks
	2,55054	Dutch guilders		2,76308	Dutch guilders
	0,938871	Irish punt		1,01711	Irish punt
	2 313,65	Italian lire		2 506,45	Italian lire
	15,9286	Austrian schillings		17,2560	Austrian schillings
	190,392	Spanish pesetas		206,258	Spanish pesetas
	10,7913	Swedish kroner		11,6905	Swedish kroner
	0,916899	Pound sterling		0,993307	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 279/95**of 10 February 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽³⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the derogation laid down in the second subparagraph of Article 1 of Council Regulation (EC) No 3311/94 of 20 December 1994 extending by one month the application of the agrimonetary arrangements in force on 31 December 1994 and fixing the agricultural conversion rates for the new Member States ⁽⁴⁾ should be applied,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 1.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 10 February 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 15	204	53,4
	212	88,8
	624	97,3
	999	79,8
0707 00 10	053	166,9
	068	155,7
	204	142,7
	624	207,3
0709 90 73	999	168,1
	204	96,0
	624	196,3
	999	146,2

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17).
Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 280/95**of 10 February 1995****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1938/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 9

February 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 February 1995 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	4,17	4,17	3,36
0712 90 19	0	4,17	4,17	3,36
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	4,17	4,17	3,36
1005 90 00	0	4,17	4,17	3,36
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 281/95**of 10 February 1995****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 243/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 9 February 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 29, 8. 2. 1995, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 February 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,36 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,36 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,36 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,36 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,35
1701 99 10	45,35
1701 99 90	45,35 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 10 February 1995

amending for the third time Decision 94/514/EC of 8 August 1994 concerning certain protection measures with regard to foot-and-mouth disease in Greece

(95/22/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of 11 December 1989, concerning veterinary checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market⁽³⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC, and in particular Article 9 thereof,

Whereas since 1 August 1994 several outbreaks of foot-and-mouth disease (FMD) have been declared in several parts of Greece;

Whereas the foot-and-mouth disease situation in Greece is liable to endanger the herds of other Member States in view of the trade in live biungulate animals and certain of their products;

Whereas Commission Decision 94/514/EC of 8 August 1994 concerning certain protection measures with regard

to foot-and-mouth disease in Greece⁽⁴⁾, as last amended by Decision 94/731/EC⁽⁵⁾, prohibited trade in live susceptible animals and certain of their products;

Whereas Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC, as last amended by Commission Decision 94/723/EC⁽⁶⁾, lays down conditions for the trade in and importation of ruminant hair;

Whereas ruminant hair which is dried and securely packaged does not pose a significant risk regarding spread of the foot-and-mouth disease virus;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 94/514/EC is hereby amended as follows:

1. In Article 1, paragraphs 2 and 3, '94/731/EC of 8 November 1994' is replaced by '95/22/EC of 10 February 1995'.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 9. 8. 1994, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 292, 12. 11. 1994, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 288, 9. 11. 1994, p. 48.

2. In Article 2, paragraph 3, '94/731/EC of 8 November 1994' is replaced by '95/22/EC of 10 February 1995'.
3. In Article 3, paragraph 4, '94/731/EC of 8 November 1994' is replaced by '95/22/EC of 10 February 1995'.
4. In Article 4, paragraph 4, '94/731/EC of 8 November 1994' is replaced by '95/22/EC of 10 February 1995'.
5. In Article 5, paragraph 4, '94/731/EC of 8 November 1994' is replaced by '95/22/EC of 10 February 1995'.
6. In Article 6, paragraphs 3 and 4, '94/731/EC of 8 November 1994' is replaced by '95/22/EC of 10 February 1995'.
7. In Article 7, paragraph 3, '94/731/EC of 8 November 1994' is replaced by '95/22/EC of 10 February 1995'.
8. In Article 9 paragraph 2 (b) 'and ruminant hair' is added after 'sheep's wool'.

9. In Article 9, paragraph 3, '94/731/EC of 8 November 1994' is replaced by '95/22/EC of 10 February 1995'.

Article 2

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission
